**Mga Karapatan ng Nangungupahan sa mga Sitwasyon ng Karahasan sa Tahanan**

Sentro ng Batas ng mga Mamamayan ng Uptown Na-update Marso 2020

**Batas ng estado** Ang Illinois Safe Homes Act ay nagbibigay ng mga espesyal na karapatan sa mga nangungupahan na nahaharap sa karahasan sa tahanan. Saklaw nito ang mga pribadong inuupahang pabahay at subsidisadong pabahay (hal. Seksyon 8), ngunit hindi pampublikong pabahay.

**Pagtakas mula sa isang banta:** Ang isang nangungupahan na nahaharap (o ang kasambahay ay nahaharap) sa isang "kapani-paniwalang napipintong banta" ng ***karahasan sa tahanan o karahasang sekswal*** sa loob ng gusali (o sa labas ng bakuran, paradahan, atbp.) ay maaaring lumipat at labagin ang pag-upa.

* **Ang nangungupahan ay hindi kailangang magbayad ng utang sa upa** para sa panahong pagkatapos ng paglipat. Kung magsasampa ng kaso ang may-ari dahil dito, may depensa ang nangungupahan (hangga't may ilang katibayan ang nangungupahan).
* **Kailangang lamang na sumulat ang nangungupahan sa may-ari** nang pauna o sa loob ng 3 araw pagkatapos ng paglipat, na isinasaad na tinapos niya ang pag-upa dahil sa isang kapani-paniwalang napipintong banta.
* **Hindi maaaring sabihin ng may-ari** sa hinaharap na landlord ng nangungupahan na ginamit ng nangungupahan ang panuntunang ito.
* **Mga Kahulugan:** Ang **Karahasan sa tahanan** ay nangangahulugang pang-aabuso ng isang pamilya o miyembro ng sambahayan;

Kasama sa **sekswal na karahasan** ang sekswal na pang-aatake, sekswal na pang-aabuso, at palihim na pagsubaybay.

**Pag-alis pagkatapos ng isang pag-atakeng sekswal na karahasan:** Nalalapat ang parehong patakaran kung makaranas ang isang tao sa sambahayan ng isang **kilos ng sekswal na karahasan** sa loob ng gusali (o sa labas ng bakuran, paradahan, atbp.), **maliban kung hindi mangailangan ang nangungupahan ng katibayan ng isang banta sa hinaharap.**

* **Ang karahasan ay hindi maaaring humigit sa 60 araw bago magbigay ng abiso sa may-ari** maliban kung may makatuwirang dahilan ang nangungupahan, tulad ng pagpapa-ospital o paghahanap ng tirahan.
* **Kailangang sabihin ng nangungupahan sa may-ari** ang petsa ng insidente at ang katibayan na nangyari ito (pahayag ng medikal o pulisya, tala mula sa isang sentro ng serbisyo ng biktima, atbp.).

**Pagpapalit ng mga kandado:** Ang mga nangungupahan na naniniwalang nahaharap sila sa isang kapani-paniwalang napipintong banta ng karahasan sa tahanan/sekswal na karahasan sa kanilang gusali ay maaaring sumulat sa may-ari upang humiling na magpalit ng kandado.

* **Sa loob ng 48 oras pagkaraan ng nakasulat na kahilingan,** dapat na palitan ng may-ari ang mga kandado o pahintulutan ang mga nangungupahan na palitan ang mga ito. Kung hindi, maaaring palitan ng mga nangungupahan ang mga ito nang walang pahintulot (hindi maaaring maging mga kandado na mas mababa ang kalidad) o maaari nilang ihabla ang may-ari sa korte.
* **Upang palitan ang mga kandado para sa isang taong HINDI umuupa,** ang pag-upa ay dapat na nakasulat.

Ang bawat tao sa pag-upa ay kailangang sumali sa nakasulat na kahilingan, at kailangang may kasama itong katibayan (pahayag ng medikal o pulisya, tala mula sa isang sentro ng mga serbisyo ng biktima, atbp.).

* **Upang palitan ang mga kandado para sa isang taong NASA umuupa,** ang pag-upa ay maaaring nakasulat o pasalita.

Ang bawat isa maliban sa nang-aabuso ay kailangang sumali sa nakasulat na kahilingan, at kailangang kabilangan ng alinman sa isang Plenary Order of Protection o Civil No Contact na atas.

* **Ang may-ari ay maaaring maningil ng isang makatwirang halaga** para sa pagpapalit ng kandado (karaniwang presyo).
* **Kung aktibong sinusubukang iwasan ng may-ari na palitan ang kandado** at ginawa ng nangungupahan ang lahat nang tama, maaaring maghabla ang nangungupahan upang magawang mamagitan ang hukuman.
  + Hal. pansamantalang atas ng pagpigil, pauna o permanenteng injunction.
  + Kung mananalo ang nangungupahan, maaaring pagbayarin ng nangungupahan ang may-ari para sa bayad at mga gastos sa abugado.
* **Ang sinumang magpapalit sa mga kandado ay dapat subukang ihatid ang mga bagong susi** sa loob ng 48 oras. Kung mabigo ang alinman sa may-ari o nangungupahan na "magsumikap" upang maihatid ang mga susi, ang taong iyon ay mananagot sa iba para sa anumang mga pinsala (hal., mga pinsala na dulot ng kawalan ng access).

\*\*\*

**Pederal na batas:** Ang Violence Against Women Act (VAWA) ay nagpoprotekta sa mga nakaligtas mula sa ***karahasan sa tahanan***, ***karahasan sa pakikipag-date, sekswal na pag-atake, at lihim na pagsubaybay*** (kasama ang agarang pamilya/mga kasambahay).

**Saklaw:** Sinasaklaw ang karamihan sa mga anyo ng pabahay na suportado ng pederal, karamihan ng pampublikong pabahay at Sec. 8 pabahay (mga voucher at batay sa proyekto). Hindi pribadong pabahay nang walang tulong sa pag-upa mula sa pederal.

**Proteksyon mula sa pagpapaalis:** Hindi maaalis ng mga may-ari ang isang nangungupahan mula sa pabahay batay sa isang banta o aktwal na pang-aabuso na saklaw ng VAWA na pang-aabuso laban sa nangungupahan (kasama ang agarang pamilya/mga kasambahay).

* Gayunpaman, maaaring mapapalayas ng may-ari ang nangungupahan kung hindi nagdudulot ng isang tunay at agarang banta sa kaligtasan ng iba pang mga nangungupahan.

**Proteksyon mula sa diskriminasyon:** Hindi maaaring tanggihan ng mga may-ari ang tulong ng pederal sa pabahay o renta na batay sa kasaysayan ng aplikante sa pabahay bilang biktima ng pang-aabusong saklaw ng VAWA.

**Proteksyon mula sa pang-aabuso:** Pinapayagan ang mga may-ari na palayasin ang isang solong tao mula sa sambahayan dahil sa paggawa ng pang-aabusong saklaw ng VAWA, nang hindi nilalabag ang pag-upa para sa lahat sa yunit.

* Kung ang tulong ng pederal sa pabahay ay nasa ilalim ng pangalan ng nang-abuso, ang mga natitirang nangungupahan ay maaaring magsikap na ipalipat ito sa kanila.

**Karapatang tumakas:** Ang mga nakaligtas sa pang-aabusong saklaw ng VAWA na mayroong mga voucher ng Seksyon 8 ay maaaring gumawa ng isang emerhensiya na paglipat gamit ang kanilang mga voucher sa ibang mga programa ng pabahay kung hayagan nilang hilingin at:

* ***ALINMAN SA*** nakaranas sila ng \*sekswal na pag-atake\* sa loob ng gusali (o sa labas ng bakuran, paradahan, atbp.) sa huling 90 araw, ***O*** makatuwiran silang naniniwala na may banta ng napipintong pinsala mula sa higit pang karahasan kung hindi sila lilipat.
  + Ang paniniwala na iyon ay maaaring batay sa pang-aabusong saklaw ng VAWA laban sa isang kasambahay.
* ***Gayundin,*** dapat nilang matugunan ang mga kinakailangan sa pagiging karapat-dapat para sa iba pang programa sa pabahay.

**Nalalapat ang pagpapatunay sa VAWA:** Maaaring punan ng mga nangungupahan ang isang form ng sertipikasyon sa sarili, magbigay ng isang liham mula sa isang doktor/tagapagbigay ng serbisyo sa biktima/abugado/atbp., o ulat ng pulisya/rekord ng korte/atbp.